



**Vaste Commissie voor Taaltoezicht**  
**Warandeberg 4 – 1000 BRUSSEL**

---

Brussel, 21 december 2016

Uw brief van:  
Uw kenmerk:  
Ons kenmerk: 48.181/II/PN  
[...]

[...]

Geachte leidend ambtenaar,

Ter zitting van 16 december 2016 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) in haar verenigde afdelingen een klacht ingediend omwille van het feit dat de klager, als Nederlandstalige, van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie een eentalig Frans document heeft ontvangen. Het betreft een document dat hem samen met de digitale uitnodiging voor het basisoverlegcomité van maandag 11 juli 2016, werd bezorgd.

\*  
\* \*

De Dienst voor Personeelsbeleid van de GGC deelde, in antwoord op de vraag om toelichting van de VCT, het volgende mee:

.../...

*“Het gewraakte document werd enkel verstuurd als aanvullende informatie en bestond uit een tabel (met heel weinig tekst) waarin voornamelijk cijfers en graden waren opgenomen, om de begrijpbaarheid van het besluit tot wijziging van het personeelskader te vergemakkelijken. Gelet op het dringende karakter ervan, werd dit document niet vertaald, het ging immers noch om een officieel document, noch om een document dat noodzakelijk voor de besluitvorming was. De vertaling werd sindsdien aan alle betrokkenen verstuurd.*

*Het officiële document werd in de twee landstalen in twee kolommen verstuurd.*

*De officiële documenten worden altijd in het Nederlands en in het Frans verstuurd zoals voorgeschreven door de wetgeving.”*

.../...

\*  
\* \*

Conform artikel 32 van de wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen, zijn de diensten van het College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie onderworpen aan Hoofdstuk V, afdeling 1, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT), met uitzondering van de bepalingen aangaande het gebruik van het Duits.

De basisoverlegcomités georganiseerd per provincie dienen beschouwd te worden als gewestelijke diensten (zie VCT-advies 47.171 van 18 september 2015).

Conform artikel 35, § 1, van de SWT, is iedere gewestelijke dienst die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gevestigd is, onderworpen aan dezelfde regeling als de plaatselijke

diensten die in Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn en verwijst dan ook naar artikel 17, § 2, SWT dat bepaalt dat de dienstorders en de onderrichtingen die aan het personeel gericht worden, alsook de formulieren die voor de binnendienst bestemd zijn, in het Nederlands en het Frans worden gesteld.

Bijgevolg dienen de documenten voor het overlegcomité dat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gevestigd is, in het Nederlands en het Frans te worden afgeleverd.

Zowel de uitnodiging voor het basisoverlegcomité van maandag 11 juli 2016, als de documenten in bijlage, dienden in het Nederlands en het Frans gesteld te zijn.

De VCT acht de klacht ontvankelijk en gegrond ten aanzien van het eentalig Franse document dat bij de tweetalige uitnodiging werd gevoegd.

Zij neemt nota van uw verklaring dat de Nederlandse vertaling van het bedoelde document sindsdien aan alle betrokkenen werd verstuurd.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.

Met bijzondere hoogachting,

**De Voorzitter,**

[...]